

Neumarkt / Egna 20.10.2025
Prot. Nr. 0400/Radwege Allgemein JW/mdf

SachbearbeiterIn / imp.addetto/a: Joachim Wegscheider
Tel.: 0471 826407
E-Mail: joachim.wegscheider@bzguc.org
Ämterkod. - cod.univoco uff.: UFT7N7

VERORDNUNG Nr. 28/2025

Der Präsident

- Vorausgeschickt, dass die Autonome Provinz Bozen-Südtirol in seinen Programmen die Realisierung eines übergemeindlichen Radwegnetzes in Südtirol vorsieht;
- Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes vom 24. Juni 2024, Nr. 16, betreffend die Radwege- und Radroutenordnung;
- Festgehalten, dass im Sinne des Beschlusses der Landesregierung vom 29. Juni 1998, Nr. 2.894, als Betreiber der übergemeindlichen Radwege die gebietsmäßig zuständigen Gemeinden bzw. die jeweiligen Bezirksgemeinschaften qualifiziert und spezifiziert sind. Der Betreiber sorgt für die Planung, den Bau und die verkehrstechnische Beschilderung, die Instandhaltung und die ordnungsgemäße Führung des Radweges;
- Darauf hingewiesen, dass mit Landesgesetz vom 28. Juli 2003, Nr. 12, der Artikel 6 des Landesgesetzes vom 10. April 1995, Nr. 17, dahingehend ergänzt wurde, dass die Betreuung und Instandhaltung der übergemeindlichen Radwege in den Aufgabenbereich der für das Gebiet zuständigen Bezirksgemeinschaft fallen;
- Für zweckmäßig erachtet, die genaue Dauer der Fahrradsaisonen wie folgt festzulegen:

ORDINANZA n. 28/2025

Il Presidente

- Premesso che la Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige prevede nei suoi programmi la realizzazione di una rete di piste ciclabili nel territorio dell'Alto Adige;
- Visto il Decreto del Presidente della Provincia 24 giugno 2024, n. 16 relativo al regolamento delle piste ciclabili e degli itinerari ciclopeditoni;
- Dato atto che ai sensi della deliberazione di Giunta Provinciale 29 giugno 1998, n. 2.894, quali gestori delle piste ciclabili sovracomunali sono specificati e qualificati i comuni territorialmente competenti rispettivamente le relative Comunità comprensoriali. Il gestore si occupa della progettazione, la realizzazione e la segnaletica viaria, la manutenzione e la regolare gestione della pista ciclabile;
- Fatto presente che con Legge provinciale 28 luglio 2003, n. 12, l'articolo 6 della Legge provinciale 10 aprile 1995, n. 17, è stato integrato nel senso che la gestione e la manutenzione delle piste ciclabili intercomunali competono alla relativa Comunità comprensoriale per i rispettivi;
- Considerato di fissare l'esatta durata delle stagioni ciclistiche come segue:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - Radweg Salurn / Bozen (mit Ausnahme des Gemeindegebiets von Bozen); - Radweg Neumarkt-Tramin-Auer-Kaltern-Eppan; - Radweg Auer-San Lugano; - Radweg Bozen / Terlan (mit Ausnahme des Gemeindegebiets von Bozen); - Radweg Montiggl; <ul style="list-style-type: none"> • Eröffnung am 15. März eines jeden Jahres; • Abschluss am 15. November eines jeden Jahres; - Darauf hingewiesen, dass kein Winterdienst an den Radwegen durchgeführt wird; - Als notwendig erachtet, den Straßenbeschilderungsdienst mit der Anbringung der Beschilderung „Es wird kein Winterdienst durchgeführt“ entlang der Radwege und Radrouten, zu beauftragen; - Nach Einsichtnahme in den Art. 6, Absatz 4 und 6 und Art. 7 des G.D. 30.04.1992 Nr. 285; - Nach Einsichtnahme in die Art. 3 und 8 des D.L.H. 20.09.2007, Nr. 50 (Radwegordnung); - Nach Einsichtnahme in den E.T. der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung und die entsprechende Durchführungsverordnung; | <ul style="list-style-type: none"> - pista ciclabile Salorno / Bolzano (con esclusione del territorio comunale di Bolzano); - pista ciclabile Egna-Termenno-Ora-Caldaro-Appiano; - pista ciclabile Ora-San Lugano; - pista ciclabile Bolzano / Terlano (con esclusione del territorio comunale di Bolzano); - pista ciclabile Monticolo; <ul style="list-style-type: none"> • apertura il 15 marzo di ogni anno; • chiusura il 15 novembre di ogni anno; - Fatto presente che non è prestato alcun servizio di manutenzione invernale; - Ritenuto necessario incaricare il Servizio segnaletica stradale con l'installazione della segnaletica "non viene eseguito il servizio invernale" lungo le piste ciclabili e gli itinerari ciclabili; - Visto l'art. 6, commi 4 e 6 e l'art. 7 del D.L. 30.04.1992, n. 285; - Visti gli artt. 3 e 8 del D.P.G.P. 20.09.2007, n. 50 (Regolamento delle piste ciclabili); - Visto il T.U. delle LL.RR. sull'ordinamento dei Comuni ed il relativo regolamento di esecuzione con le successive modifiche ed integrazioni; |
|---|---|

verordnet

1. die Dauer der Fahrradsaison jährlich wie folgt festzulegen

- Radweg Salurn / Bozen (mit Ausnahme des Gemeindegebiets von Bozen);
- Radweg Neumarkt-Tramin-Auer-Kaltern-Eppan;

ordina

1. di fissare annualmente la durata della stagione ciclistica come segue:

- pista ciclabile Salorno / Bolzano (con esclusione del territorio comunale di Bolzano);
- pista ciclabile Egna-Termenno-Ora-Caldaro-Appiano;

- Radweg Auer-San Lugano;
 - Radweg Bozen / Terlan (mit Ausnahme des Gemeindegebiets von Bozen);
 - Radweg Montiggli;
 - Eröffnung am 15. März eines jeden Jahres;
 - Abschluss am 15. November eines jeden Jahres;
- pista ciclabile Ora-San Lugano;
 - pista ciclabile Bolzano / Terlano (con esclusione del territorio comunale di Bolzano);
 - pista ciclabile Monticolo;
 - apertura il 15 marzo di ogni anno;
 - chiusura il 15 novembre di ogni anno;
2. festzuhalten, dass gegenständliche Verordnung bis auf Widerruf gültig ist;
 3. festzuhalten, dass kein Winterdienst an den Radwegen durchgeführt wird;
 4. festzuhalten, dass die Radsaison am 15. November eines jeden Jahres endet und ab diesem Datum bis zur Eröffnung der Radsaison am 15. März des darauffolgenden Jahres keine Wartungsarbeiten an den Radwegen durchgeführt werden und die Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland keine Haftung für etwaige Unfälle oder Beschädigungen übernimmt, die auf die Benützung der Radwege zurückgeführt werden können;
 5. den Straßenbeschilderungsdienst mit der Anbringung der Beschilderung "Es wird kein Winterdienst durchgeführt" entlang der Radwege und Radrouten, zu beauftragen.
2. di dare atto che la presente ordinanza è valida fino a revoca;
 3. di dare atto che non è prestato alcun servizio di manutenzione invernale;
 4. di dare atto che la stagione ciclistica termina il 15 novembre di ogni anno e che, a partire da tale data fino all'apertura della stagione ciclistica il 15 marzo dell'anno successivo, non verranno effettuati lavori di manutenzione sulle piste ciclabili, e che la Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina non si assume alcuna responsabilità in caso di incidenti o danni imputabili all'uso delle piste ciclabili;
 5. di incaricare il Servizio segnaletica stradale con l'installazione della segnaletica "non viene eseguito il servizio invernale" lungo le piste ciclabili e gli itinerari ciclabili.

Diese Verordnung wird der Bevölkerung durch Anschlag an der digitalen Amtstafel der Bezirksgemeinschaft sowie Weiterleitung an die umliegenden Gemeindeämter und Presse kundgemacht.

Eine Kopie gegenständlicher Maßnahme wird an die umliegenden Gemeindepolizei- sowie Carabinieristationen weitergeleitet. Eine Kopie der Verordnung wird an den Antragssteller

Questa ordinanza viene resa nota alla cittadinanza tramite pubblicazione nell'albo digitale della Comunità comprensoriale e tramite inoltre agli uffici comunali interessati e a mezzo stampa.

Copia del presente atto viene inoltrato alla Polizie Municipali coinvolte, nonché alle stazioni dei Carabinieri. Una copia dell'ordinanza viene inoltrata

weitergeleitet, welcher selbst dafür Sorge tragen muss, dass die Verordnung überall wo notwendig angebracht und eingehalten wird.

al richiedente, il quale dovrà assicurarsi che sia esposta dove necessario e rispettata.

Der Präsident / Il Presidente

Hansjörg Zelger

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale